



CONVENCIÓN SOBRE LAS ESPECIES MIGRATORIAS

Distribución: General

UNEP/CMS/COP11/Doc.12.2
23 de septiembre de 2014

Español
Original: Inglés

UNDÉCIMA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

Quito, Ecuador, 4-9 de noviembre de 2014

Punto 12.2 del orden del día

LOGROS DE LA CMS EN LA REGIÓN DE AMÉRICA DEL NORTE

Resumen:

El presente informe pone de relieve las principales actividades llevadas a cabo desde la COP10 (2012-2014). Estas actividades apoyan la concienciación sobre la CMS (Resoluciones 10.7 y 10.21), la movilización de recursos para la CMS, la promoción de asociaciones (Resolución 10.21) y el mejoramiento de la relación entre la CMS, la Familia CMS y los AMUMA con la Oficina Regional del PNUMA en Norte América (RONA), tal como establece el documento sobre la Estructura Futura (Resolución 10.9, actividades 2, 8 y 14).

Se han presentado informes anteriores al Comité Permanente correspondientes a 2012 y 2013, lo cuales están disponibles como documentos: PNUMA/CMS/COP11/Inf.40 y PNUMA/CMS/COP11/Inf.41. Este informe sigue un formato semejante a los informes anteriores, abordando las actividades prioritarias del Oficial de Washington de la siguiente manera, incluidas las actualizaciones correspondientes a 2014:

- I. Sumario ejecutivo
- II. Movilizando recursos para la CMS;
- III. Creando apoyo político para la CMS;
- IV. Aumentando la concienciación y la comprensión sobre la CMS;
- V. Proporcionando apoyo general a la Secretaría de la CMS.

INFORME DE LOGROS DE WASHINGTON

(Preparado por la Secretaría)

SUMARIO EJECUTIVO

1. El puesto de la CMS en Washington fue creado para aumentar la concienciación y visibilidad de la CMS en América del Norte y para ayudar a construir el apoyo político para la Convención, a la vez que se movilizaban recursos para implementar la CMS y sus instrumentos a escala mundial. Este puesto es de dedicación exclusiva, de categoría P2 con costes y tiempo compartidos de manera equivalente (50:50) con la Oficina Regional del PNUMA para América del Norte (RONA), donde se desempeña el cargo. Dicho acuerdo único proporciona grandes oportunidades para establecer contacto y sirve para fortalecer la colaboración y sinergias locales entre la CMS y el PNUMA, así como con otros AMUMA activos en la región.

2. Washington (D.C.) es un conocido epicentro para la conservación internacional. La ciudad atrae y acoge instituciones internacionales, fundaciones y organizaciones no gubernamentales e intergubernamentales de todo el mundo. El oficial de la CMS en Washington asiste de manera frecuente a eventos especiales, seminarios y reuniones informativas del Congreso sobre especies migratorias o la diversidad biológica representando a la CMS y proporcionándole acceso a importantes públicos internacionales (por ejemplo, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Banco Mundial, organismos del Gobierno de EE. UU., embajadas, ONG internacionales y otras organizaciones de la familia de las Naciones Unidas). Se ha establecido una red de conexiones laborales de más de 400 contactos en menos de tres años, lo cual ayuda a promover la CMS. Pese a haber celebrado su 35° aniversario, la CMS no es una convención muy conocida en los organismos gubernamentales de Washington. Incluso las organizaciones que han oído hablar de la CMS no comprenden los beneficios de dicha convención o cómo operan dentro de la complejidad de sus diversos acuerdos subsidiarios.

3. Además de sensibilizar al público sobre la CMS y desarrollar la cooperación con entidades pertinentes (como se pide en la resolución 10.7 de la CMS sobre divulgación y comunicaciones y la resolución 10.21 sobre sinergias y asociaciones, respectivamente), el Oficial de Washington también ayuda a facilitar las relaciones entre la CMS, la familia CMS, otros AMUMA y la Oficina Regional del PNUMA en América del Norte. Al trabajar conjuntamente para la CMS y el PNUMA, el Oficial tiene acceso directo a personal y contactos asociados entre las dos oficinas, incluido el Grupo Asesor Científico y Tecnológico del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (STAP del FMAM), al cual también acoge la RONA. Los ahorros se consiguen al compartir viajes y costes administrativos de personal entre las oficinas. El Oficial es capaz de representar frecuentemente los intereses de tanto la CMS como el PNUMA en las reuniones y ha apoyado varios proyectos de este último que encajan muy bien con la misión de la CMS, entre ellos: el Proyecto de corredores de mamíferos marinos LifeWeb de España-PNUMA en el Pacífico Oriental y el Gran Caribe, la iniciativa de la Conservación de la Fauna y la Flora del Ártico (CAFF) sobre las Aves Migratorias del Ártico, la Campaña y el Grupo de trabajo del PNUMA contra el comercio ilícito de fauna y flora silvestres, y actividades relacionadas con el efecto de los desechos marinos en los cetáceos (p. ej., la participación en los talleres de expertos de la Comisión Ballenera Internacional), y otras actividades de divulgación general sobre los océanos (p. ej., las actividades relacionadas con el Día Mundial de los Océanos y la coordinación de la serie de videos *Dos minutos en los océanos con Jim Toomey*).

4. En su capacidad de representante regional, ha aportado liderazgo ejecutivo a la CMS, proporcionando un análisis crítico de los intereses y susceptibilidades políticas de la región con relación a temas pertinentes (cuestiones sobre la conservación de los océanos, delitos contra la flora y fauna silvestres, el Ártico, desechos marinos, la diversidad biológica, especies migratorias), y ha representado a la CMS en reuniones intergubernamentales de alto nivel y ha determinado oportunidades para contribuir a la planificación estratégica o documentos de política, en particular aportaciones al Grupo de trabajo abierto para los objetivos de desarrollo sostenible, la nueva Estrategia para la Diversidad Biológica de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Marco de los corredores aéreos de las Américas de la Iniciativa de Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI), el Tratado de ACAP, las talleres sobre recomendaciones relativas a los desechos marinos de la CBI, las resoluciones de la UNEA y contribuciones oficiosas al Grupo ejecutivo de tareas sobre el delito contra la flora y fauna silvestre, de los Estados Unidos. Además de las aportaciones en materia de normativa estratégica, el Oficial de la CMS de Washington también ha colaborado con el equipo de Comunicaciones de la CMS en la producción de materiales de promoción, identificando temas para los artículos de opinión, ofreciendo contenido para el sitio web de la CMS, revisando borradores y publicando noticias y artículos de invitados de la CMS en las páginas web del PNUMA y la RONA. Los boletines de la CMS se distribuyen entre los públicos de América del Norte (incluida la lista de correo electrónico de la sociedad civil 1000+) y se recibió apoyo de la RONA del PNUMA en la promoción del Año del Murciélago y el Día Mundial de las Aves Migratorias. Por último, se ha prestado apoyo general a la Secretaría, en particular contribuciones a los documentos estratégicos de planificación y programación de la CMS y los documentos de las reuniones del Comité Permanente y la COP11, incluidos los proyectos de resolución (por ejemplo, desechos marinos, delitos contra la flora y fauna silvestres y documentos sobre sinergias).

5. En general, en Washington se ha ido tomando mayor conciencia sobre la CMS y el ACAP, y los interesados desean conocer otras formas de colaborar con la CMS, como lo indica el aumento de pedidos de información y sesiones informativas (de ONG, SGA y donantes). **Los Estados Unidos siguen aumentando su apoyo a la CMS desde el punto de vista financiero, político y en especie. Desde 2011, los Estados Unidos han contribuido con más de 1 millón de dólares en apoyo a las actividades de la CMS, ya sea directamente con la CMS o los asociados.**

6. Este resumen sobre las actividades y logros de América del Norte complementa los informes que se presentaron antes al Comité Permanente en 2012 y 2013, respectivamente. Estos informes se han incluido en la documentación de la COP11 como los documentos PNUMA/CMS/COP11/Inf.40 y PNUMA/CMS/COP11/Inf.41 respectivamente. Se sigue un formato semejante al de los informes anteriores:

Esquema del informe

- I. Movilizando recursos para la CMS
- II. Creando apoyo político para la CMS
- III. Aumentando la concienciación y la comprensión sobre la CMS
- IV. Proporcionando apoyo general a la Secretaría de la CMS

I. Movilizando recursos para la CMS

7. Desde que se creó el puesto de Oficial de Washington, los datos parecen indicar que el interés regional y el apoyo hacia las actividades de la CMS ha crecido. Se refleja en un aumento del apoyo político y financiero a varios MdE y especies de la CMS. Por ejemplo, pese a un escenario fiscal difícil para los programas internacionales y de medio ambiente en los Estados Unidos, y al hecho de que dicho país no es Parte en la Convención, los Estados Unidos han aportado importantes recursos para respaldar la aplicación de la misión de la CMS y apoyar la actividades de conservación de especies de las organizaciones asociadas a la misma de distintas partes del mundo. Por ejemplo:

- **545.500 dólares de EE.UU.** fueron asignados por la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), el Servicio de Pesca y Fauna Silvestre de los EE.UU. (USFWS), y el Departamento de Estado de EE.UU. combinados, en apoyo voluntario al Acuerdo de Tortugas Marinas del Océano Índico (IOSEA) en el período 2011-2014;
- **375.000 dólares en contribuciones combinadas** han sido asignados por el Departamento de Estado de EE.UU. desde 2011 para apoyar las actividades en el marco del MdE sobre tiburones de CMS. La contribución más reciente de 100.000 dólares en julio de 2014 fue 25% superior al nivel de 2013.
- **75.000 dólares** se destinaron a apoyar a tres becarios que trabajan en la conservación de especies marinas de la CMS (tiburones y delfines) en el hemisferio occidental (2013). Como miembro del Comité Directivo de la Iniciativa de Especies Migratorias del Hemisferio Occidental (WHMSI), el oficial de Washington representa a la CMS en las reuniones de dicha iniciativa en Washington para asegurar que los intereses de la CMS y que las actividades se ciñen a su misión.
- **20.000 dólares** aportaron la Organización de Estados Americanos (OEA) y el USFWS (Copresidentes de la Secretaría de la WHMSI) para dar acogida en forma conjunta a un taller de expertos en Jamaica en apoyo al programa global de trabajo de los corredores aéreos de la CMS (Resolución 10.10) en las Américas y el Plan de trabajo para los corredores aéreos de la WHMSI. El Oficial de Washington ayudó a coordinar este taller, que también contó con la asistencia del Secretario Ejecutivo Adjunto (marzo de 2014).
- **Fondos multilaterales de subvenciones para las especies del USFWS:** Desde 1989, el programa de subvenciones de Vida Silvestre sin Fronteras ha contribuido con más de **2.700 subvenciones por un total de 100 millones de dólares EE.UU.** en apoyo a la conservación de la flora y fauna a escala mundial. Centrándose en las especies, ecosistemas, y cuestiones nuevas y de carácter intersectorial en todo el mundo, el *Programa Mundial de Vida Silvestre sin Fronteras* busca asegurar la cooperación internacional para conservar los hábitats y las especies en peligro del planeta. Trabajando en estrecha colaboración con el Oficial de recaudación de fondos de la CMS, el Oficial de Washington publicó periódicamente “Notificaciones de la CMS” a las partes, en relación con las oportunidades de conseguir subvenciones del USFWS y los plazos (por ejemplo, el fondo para la tortuga marina, el CEACF, los fondos para el elefante africano y los grandes simios). La CMS recogió varias expresiones de interés y por lo menos 10 cartas de apoyo. Entre las solicitudes admitidas se encuentran:

- **24.200 dólares** para la Universidad de Kenya para apoyar la conservación del tiburón martillo en el norte de Kenya, concedida por el Fondo para la Conservación de Animales en Peligro Crítico de Extinción (CEACF).
 - **24.000 dólares** fueron otorgados por el CEACF a la Fundación Internacional para la Grulla para apoyar la aplicación del Mde para la grulla siberiana en el Lago Poyang, China (2013).
 - **18.000 dólares** fueron otorgados por el fondo para la tortuga marina del USFWS al IOSEA (2013).
 - **Nota:** El USFWS tomó nota del interés en prestar futura asistencia a una propuesta de Madagascar relacionada con la tortuga marina, que se volverá a presentar en las solicitudes de subvenciones de octubre.

8. Además de la financiación de los organismos gubernamentales de los Estados Unidos, numerosas fundaciones privadas e instituciones financieras de dicho país contribuyen también a la conservación de las especies y la diversidad biológica en el mundo entero. El oficial de Washington realizó un estudio de las fundaciones privadas y posibles donantes, y preparó un folleto sobre la recaudación de fondos para que lo estudie la Secretaría (marzo de 2013). Se realizaron exploraciones de interés con los donantes siguientes:

- **Fundación Nacional de Pesca y Vida Silvestre:** Presentó una visión general de la CMS a cuatro directores de la NFWF en relación con la cartera de proyectos marinos, terrestres, aves, y pastizales (2012).
- **Fundación Packard:** Introdujo un oficial de programas marinos al Secretario Ejecutivo del ACAP en relación con las estrategias de conservaciones de aves marinas del Pacífico y aportó contribuciones de la CMS a la nueva cartera de fondos de Packard para la conservación del altar mar y la diversidad biológica, conjuntamente con el Equipo acuático.
- **Fondo Mundial para el Medio Ambiente (FMAM):** Realizó consultas regulares en persona (almuerzos, café) con oficiales relacionados con cuestiones marinas y de la diversidad biológica, coordinadores de tareas del PNUMA/FMAM, así como contribuciones oficiosas a la Estrategia 6 del FMAM sobre el papel de la CMS en relación con los delitos contra la flora y fauna silvestres, los mamíferos marinos y los desechos marinos. Asistió a eventos del FMAM como almuerzos informales o eventos de información, promoción de los objetivos de la diversidad biológica.
- **Fondo de Alianzas para los Ecosistemas Críticos (CEPF):** Asistió a almuerzos informales del CEPF organizados por el FMAM para establecer contactos con coordinadores de subvenciones, e informó sobre las actividades de la CMS e instrumentos jurídicos (por ejemplo, en el nuevo punto crítico de África occidental). El CEPF otorga subvenciones para ayudar a proteger los puntos clave para la biodiversidad, financiados por la Agencia Francesa de Desarrollo, el Banco Mundial, Conservación Internacional, la Unión Europea, el Japón, el FMAM y otras entidades.
- **Walton Family Foundation:** Estudió oportunidades de subvenciones para la conservación de especies marinas en Pacífico oriental, pero el énfasis de la cartera es la gestión de los recursos pesqueros.

- **Pesquerías Global 360:** Aportó información sobre las actividades de la CMS en África occidental (incluido el MdE sobre tiburones) a una propuesta de una firma de consultores presentada al USAID para “Ghana: Proyecto de gestión sostenible de los recursos pesqueros.” Pendiente.

II. Creando apoyo político para la CMS en América del Norte

9. Aunque los EE.UU. no son parte aun de la CMS, han contribuido de manera significativa a la aplicación de varios MdE de los que es signatario, incluido el MdE sobre las tortugas marinas del Océano Índico-Sudeste Asiático (IOSEA), el MdE sobre la Conservación de Tiburones Migratorios (Tiburones MdE), y más recientemente, el MdE sobre la Conservación de los Cetáceos y sus hábitats en la Región de las Islas del Pacífico (MdE PIC). Los EE.UU. siguen considerando el Tratado de ACAP entre sus tratados prioritarios para ratificación. Otros temas prioritarios son abordar las amenazas marinas (por ejemplo, los desechos marinos, la captura incidental, la pesca excesiva y el ruido bajo el agua), los delitos contra la flora y fauna silvestres, la creación de redes ecológicas, y la identificación de estrategias de adaptación al cambio climático.

10. Centrar los esfuerzos de divulgación para lograr apoyo político del liderazgo de los Estados Unidos en los organismos gubernamentales y las oficinas del Congreso es fundamental para asegurar las futuras asignaciones de fondos para los temas prioritarios de la CMS. El oficial de Washington ha orientado estratégicamente las actividades para conseguir apoyo político como se muestra a continuación:

Organizó reuniones ejecutivas de liderazgo de la CMS con representantes de alto nivel del Gobierno de los Estados Unidos y otros interesados regionales:

- Organizó dos misiones exitosas a Washington (D.C.) para el **Secretario Ejecutivo Adjunto de la CMS** (en ese entonces Oficial a cargo), que incluyó reuniones con representantes del SGA de USAID, USFWS, el Departamento de Estado, NOAA, Servicio Forestal de EE.UU., instituciones internacionales, tales como el Fondo Mundial para el Medio Ambiente, el PNUMA y el Banco Mundial, así como ONG influyentes, por ejemplo la UICN, el Pew Environment Group, la National Geographic Society, la Sociedad Humanitaria de los EE. UU., el Fondo Internacional para la Conservación Animal, la Fundación Internacional para la Conservación Caucus (ICCF), la Wildlife Conservation Society, la Fundación Africana de Vida Silvestre y más de 25 grupos que se reunieron para una mesa informativa de la CMS organizada por la RONA del PNUMA (febrero de 2012 a noviembre de 2012).
- Misión exitosa a Washington (D.C.), organizada por el **Secretario Ejecutivo del ACAP**, que incluyó una presentación sobre dicho acuerdo durante un almuerzo informal organizado por la NOAA, reuniones con el Departamento de Estado de EE. UU., NOAA, DOI/USFWS, un funcionario del Congreso de una oficina de Representantes, y una mesa redonda informativa con buena atención del público sobre el ACAP y los Estados Unidos para los interesados de ONG, que organizó la RONA del PNUMA (febrero de 2014).
- Misión exitosa a Washington (D.C.), organizada por el **Secretario Ejecutivo de la CMS** para reunirse con representantes gubernamentales del Departamento de Estado de los EE. UU., NOAA, USFWS y el Comité de Relaciones Exteriores del Senado, el

Banco Mundial y diversas ONG, incluido el Pew Environment Group, IFAW, la Alianza del Mar de los Sargazos y otra sesión informativa para interesados, organizada por el PNUMA con actividades en el marco de la COP11 de la CMS y el Plan Estratégico de la CMS (mayo de 2014).

Fomentando la participación de los Estados Unidos en los acuerdos y MdE de la CMS

- **MdE sobre Cetáceos de las islas del Pacífico:** Los Estados Unidos enviaron una delegación para asistir a la reunión de Signatarios del MdE en Nueva Caledonia, a raíz de la cual se firmó el MdE en noviembre de 2012. El oficial de Washington fomentó intercambios entre los representantes del Gobierno de EE. UU. (p. ej., NOAA), la Oficial de mamíferos marinos de la CMS y el Programa Regional del Pacífico Sur para el Medio Ambiente (SPREP). Además, organizó reuniones con el Director General del SPREP en Washington, y sigue buscando oportunidades de financiación de la NOAA o de la Grants.gov de los Estados Unidos para la región de las Islas del Pacífico.
- **MdE sobre tiburones:** Los EE.UU. ha sido uno de los principales defensores del MdE sobre tiburones de la CMS como lo demuestra su compromiso con el Comité de redacción del Plan de Conservación de Tiburones y su papel activo como Presidente del Comité del Reglamento Administrativo. El representante de la CMS en Washington se reúne trimestralmente con el punto focal de la NOAA y también en forma periódica con el Departamento de Estado de los EE. UU. y otras ONG de protección de los tiburones.
- **Acuerdo de Tortugas Marinas del Océano Índico (IOSEA):** Los EE.UU. siguen manteniendo su firme compromiso de apoyo al IOSEA, tras el fuerte liderazgo del Coordinador del IOSEA, como se refleja en la participación activa en reuniones y las contribuciones monetarias voluntarias anuales a dicho acuerdo (**un total de 545.500 dólares en tres años**). (527.500 dólares en 2011-2014 de EE. UU./NOAA y 18.000 dólares del USFWS (2012).
- **El Acuerdo para la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP)** se mantiene en la lista de Tratado Prioritarios para Ratificación del Gobierno de los EE. UU., con un interés creciente del Congreso, en parte debido a los esfuerzos del Oficial de Washington de alistar líderes de la sociedad civil para el ACAP y de celebrar sesiones informativas con el Congreso, representantes del Departamento de Estado e interesados de ONG mediante la Comunidad marina D.C.
- **Decreto de los Estados Unidos para combatir el tráfico de la flora y fauna silvestres:** Los Estados Unidos establecieron un Grupo de Trabajo Presidencial sobre Tráfico de Vida Silvestre y un Consejo Asesor asociado para elaborar una estrategia nacional con la finalidad del fortalecer el liderazgo de los EE. UU. para hacer frente al tráfico de la flora y fauna silvestres (julio de 2013). Los EE. UU. anunciaron la prohibición del comercio de marfil de elefante (1 de febrero de 2014). El oficial de Washington continúa supervisando de cerca e informando a la Secretaría sobre los acontecimientos, en su doble función para la CMS y el PNUMA.
- **Política de USAID sobre la diversidad biológica:** La CMS contribuyó al proyecto de documento de política en 2013. La normativa final incluye referencia a actividades de

conservación de la diversidad biológica de las especies de interés para la CMS, especialmente relacionadas con los delitos contra la flora y fauna silvestres y el comercio ilícito. El oficial de Washington hace un seguimiento continuo para identificar una posible financiación para apoyar las actividades de la CMS en África occidental.

- **Taller de la CMS sobre el cambio climático (resolución 10.19):** El oficial de Washington designó un experto de los EE. UU. del USFWS para participar en el taller celebrado en Costa Rica (verano de 2014) y ofrecer oportunidades de integración con las iniciativas sobre adaptación en curso.
- **Iniciativa del Hemisferio Occidental sobre Especies Migratorias (WHMSI)** y el Marco de los corredores aéreos de las Américas. Trabajando en estrecho contacto con el Secretario Ejecutivo Adjunto de la CMS, el oficial de Washington sirve de enlace para la CMS y la WHMSI, asistió a reuniones y contribuyó a los preparativos para el taller sobre corredores aéreos de las Américas celebrado en Jamaica en marzo de 2014, el cual reforzó las sinergias con el Programa de trabajo de la CMS sobre los corredores aéreos (resolución 10.10). Esta colaboración sobre los corredores aéreos ha ayudado a fortalecer la relación de la CMS con el Canadá, mediante la participación de representantes del Servicio de Vida Silvestre de Canadá y de Medio Ambiente Canadá en la labor de la WHMSI y trabajos afines a los corredores aéreos.

III. Aumentando la concienciación y la comprensión sobre la CMS en América del Norte

11. Además de fomentar el apoyo financiero y político para la CMS, el Oficial de Washington aumenta la visibilidad de la CMS en la región y presta un apoyo considerable a la Secretaría de la CMS en la comunicación y divulgación, y la planificación estratégica, así como en la creación y la participación en asociaciones, del modo siguiente:

Divulgación en la sociedad civil de América del Norte y participación de interesados y asociados

12. Si bien las actividades de divulgación en América del Norte son muchas como para enumerarlas aquí, a continuación figura una muestra representativa de las principales organizaciones con las que el oficial de Washington mantiene interacciones continuas:

- **Asociación de Zoológicos y Acuarios (AZA):** (Sesiones informativas conjuntas del Congreso sobre redes ecológicas en el Capitolio)
- **Audubon Society** (Aves migratorias / corredores aéreos de las Américas)
- **Centro para la Diversidad Biológica:** (relacionado con el ACAP)
- **Eventos en embajadas** en Washington (Diversidad biológica, cuestiones marinas, clima)
- **Fondo Mundial para el Medio Ambiente (FMAM):** (almuerzos informales, eventos)
- **Alianza Mundial de las Islas (GLISPA):** se reunió con la Alianza para tratar las actividades de la CMS relacionadas con las especies marinas y los PEID
- **Fundación Internacional para la Conservación Caucus (ICCF):** (asistió a una gala bianual, y almuerzos en el Congreso (sólo por invitación) relacionados con temas de la

- flora y fauna silvestres o la biodiversidad, estudió colaboraciones sobre el tema del comercio ilícito de flora y fauna silvestres para una propuesta del FMAM)
- **UICN EE.UU.** (coalición del ACAP, Lista Roja de la UICN, celebración del 50º aniversario, sitios críticos)
 - **Comisión Ballenera Internacional (CBI):** (desechos marinos e impacto en los cetáceos)
 - **National Geographic Society (NGS):** (videos de animales (Criticter_Cam), divulgación/medios, especies de la Lista Roja)
 - **NOAA** (renovación de la Carta de entendimiento, tiburones, tortugas marinas, ruido marino, desechos marinos, captura incidental, ACAP)
 - **Pew Environment Group:** (tiburones, desechos marinos, captura incidental, la pesca en general)
 - **Alianza del Mar de los Sargazos:** (interés en incluir la anguila europea en el apéndice de la CMS)
 - **World Animal Protection** (antes denominada WSPA): (tortugas marinas /Islas Caimán, bienestar de mamíferos marinos, desechos marinos, asistió al Comité Científico)
 - **Wildlife Conservation Society (WCS):** (Diversas sesiones informativas en el Congreso sobre redes ecológicas, delitos contra la flora y fauna silvestres, redes, etc.)
 - **Banco Mundial:** (Alianza Mundial a favor de los Océanos, seguimiento de leopardo de las nieves/Cumbre de Bishkek, ODS, comercio ilícito de flora y fauna silvestres, biodiversidad)
 - **Fondo Mundial para la Naturaleza:** (Coalición multinacional para la conservación de especies y delitos contra la flora y la fauna silvestres)

Papel representativo y enlace para la CMS en América del Norte

13. Como parte de sus tareas regulares, el oficial de la CMS en Washington busca oportunidades de participación bilaterales con interesados regionales, incluidas las ONG y otras instituciones internacionales asistiendo a diversos eventos de información, actividades para establecer contactos y realización de reuniones individuales. Entre las reuniones, eventos o talleres de particular importancia llevados a cabo en los últimos tres años se encuentran:

- **Evento por el Día Mundial de los Océanos:** organizó y patrocinó conjuntamente una mesa redonda sobre las actividades de la familia de las Naciones Unidas sobre los océanos con el PNUMA, el PNUD y la FAO (junio de 2014).
- **Reunión preparatoria de los PEID (Asamblea General de las Naciones Unidas) en Nueva York:** organizó una actividad paralela sobre la Red mundial de adaptación para los PEID, compartió el video *Dos minutos en los océanos*, sobre la adaptación, y además lo presentó a los embajadores de los PEID, con referencias a los MdE sobre especies marinas (febrero de 2014).
- **Comisión Ballenera Internacional:** Taller de expertos sobre cómo abordar los efectos de los desechos del mar en los mamíferos marinos (Woods Hole, Massachusetts (EE. UU.), en mayo de 2013 y en Hawái ((EE. UU.), en agosto de 2014).

- **Alianza Mundial de las Islas (GLISPA):** Evento con embajadores de los PEID, auspiciado por la Embajada francesa; estableció contactos con representantes regionales del Pacífico y compartió información sobre el MdE PIC, MdE sobre tiburones y el IOSEA (marzo de 2014).
- **Objetivos de Desarrollo Sostenible** – representó a la CMS en la reunión de expertos auspiciada por CBD/UNESCO/FMAM sobre la elaboración de metas y objetivos relativos a la diversidad biológica (diciembre de 2013).
- **Congreso Norteamericano para la Biología de Conservación (NACCB):** "*Bridging the Gap: Connecting People, Nature, & Climate*" Presentó una visión general de la CMS sobre las redes ecológicas. Oakland, California (julio de 2012).
- **Reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (SBSTTA 16) del CBD:** Representó a la CMS en dos paneles de expertos: "Desechos marinos" y "Ruido marino" (Montreal, mayo de 2012).
- **Conferencia Internacional de Áreas Protegidas para Mamíferos Marinos (ICMMPA)** para la RONA del PNUMA, pero también promocionó los objetivos de divulgación de la CMS (Martinica, noviembre de 2011)

Produjo materiales de divulgación y apoyó las comunicaciones de la CMS

- Produjo tres hojas informativas de la CMS para América del Norte (ACAP, beneficios de la CMS para EE. UU., Compendio sobre cetáceos de la CMS)
- Aportó textos para las actualizaciones del sitio web de la CMS
- Compartió ideas y contribuciones para artículos de opinión de la CMS
- Informó a la Secretaría de noticias importantes en América del Norte
- Circuló boletines sobre la CMS, artículos de opinión y boletines electrónicos en la lista de correo electrónico de América del Norte
- Apoyó los esfuerzos de la CMS por dar realce a la COP11 mediante actividades de divulgación con personalidad y celebridades norteamericanas
- Asistió en la publicación de artículos de opinión de la CMS para el Día Internacional de la Diversidad Biológica en la sección "Firma invitada" del sitio web del PNUMA

Promoción de sinergias entre la CMS, el PNUMA y otros acuerdos ambientales multilaterales (AMUMA) (Resolución 10.21)

14. Además de promover las actividades de conservación de las especies migratorias entre los donantes, interesados y organismos gubernamentales en América del norte, el oficial en Washington con frecuencia vincula la CMS con el programa de trabajo del PNUMA e identifica oportunidades para incluir y promocionar la CMS en actividades de divulgación de alto nivel o con otros organismos de las Naciones Unidas y AMUMA. (Vinculando la cartera

del PNUMA con la CMS). Por ejemplo:

- **Proyecto de corredores de mamíferos marinos LifeWeb de España-PNUMA:** Presentó un resumen del mandato de la CMS a los funcionarios gubernamentales de América Latina y el Caribe que asistieron al Taller LifeWeb sobre planificación espacial marina y formación, celebrado en Panamá (mayo de 2013).
- **Serie de videos de la RONA del PNUMA “Dos minutos en los océanos con Jim Toomey”**, que tratan importantes cuestiones relativas a los océanos, que también atañen a los temas del equipo acuático de la CMS (por ejemplo, desechos marinos, cambio climático, adaptación a la subida del nivel del mar, valores de los océanos, escorrentía de nutrientes).
- **Programa de trabajo del PNUMA (2014-2015):** Representó a la RONA en el Retiro en Nairobi organizado por la DCR del PNUMA sobre el programa de trabajo de los puntos focales, y tuvo la oportunidad de estudiar también los intereses de la CMS en la sede del PNUMA (mayo de 2013). Identificó posibles sinergias entre la CMS y el programa de trabajo del PNUMA y ofreció sugerencias sobre vinculaciones (Gestión de ecosistemas).
- **Proyecto de mecanismos institucionales transfronterizos (TIM) del PNUMA:** Propuso oportunidades para la participación de la CMS en la Iniciativa de la CAFF sobre las Aves Migratorias del Ártico para las Américas.
- **Resoluciones de la UNEA sobre el comercio ilícito de flora y fauna silvestres y los desechos marinos:** definió oportunidades para incluir referencias de la CMS en ambas resoluciones y trabajó con colegas para apoyar intervenciones exitosas del Secretario Ejecutivo de la CMS.
- **Grupo de trabajo sobre el comercio ilícito de flora y fauna silvestres del PNUMA:** Representa tanto a la RONA y la CMS en llamadas mensuales para ofrecer sinergias entre las oficinas respectivas y actividades respectivas del PNUMA.
- **Campaña “Salvaje y precioso” del PNUMA:** Introdujo al líder del equipo terrestre de la CMS a una posible colaboración con el PNUMA para realizar exposiciones en aeropuertos en África occidental (enero de 2014).
- **Propuestas del FMAM-PNUMA:** Estudió con éxito posibilidades para incluir la CMS en las propuestas del PNUMA-FMAM para abordar los delitos contra la flora y fauna silvestres y estrategias de reducción "del lado de la demanda". Participó en reuniones con funcionarios de los parques de Kenia y Tanzania, organizadas por el ONUMA y el ICCF en Washington.
- **Programa Mundial de Acción del PNUMA:** Vinculó las actividades sobre desechos marinos con el programa mundial de acción y los convenios de mares regionales del PNUMA, así como el SPREP, la CPPS, el CDB, la FAO, etc.

IV. Apoyo general a las actividades programáticas de la Secretaría de la CMS

15. El Oficial de Washington también presta apoyo técnico a las actividades programáticas de la CMS, según sea necesario, con un énfasis especial en los delitos contra la flora y fauna silvestres, las aves migratorias y sus corredores aéreos y los temas marinos (por ejemplo, los tiburones, los cetáceos, los desechos marinos, el ruido submarino, enfrentamientos en alta mar y los corredores ecológicos). Además proporciona apoyo general a la Secretaría de la CMS en cuanto a planificación estratégica (por ejemplo, el retiro para la planificación estratégica que se celebró en junio de 2013) y contribuye regularmente en diversos documentos de la CMS (por ejemplo, el Informe sobre sinergia y asociaciones, el proyecto de resolución sobre delitos contra la flora y fauna silvestres, el aviso de licitación para evaluación marina, el Programa campeones de las especies migratorias, etc.). El Oficial de Washington también ha ayudado a establecer una plataforma positiva para la ratificación de Canadá y Jamaica mediante la creación de redes sociales. En particular, las contribuciones de carácter técnico y programático abarcaron los siguientes temas:

- **Residuos marinos:** Esfuerzos para promover la aplicación de la resolución de la CMS sobre Desechos Marinos (10.4):
 - Estudio del informe técnico de FMAM/STAP/CDB “Impactos de los desechos Marinos sobre la Biodiversidad Marina” (Serie técnica del CDB 67)
 - Participación en dos paneles de expertos: “Desechos Marinos” y “Ruido Submarino” durante la 16ª Reunión de CDB/SBSTTA, celebrada en Montreal, en mayo de 2012.
 - Representación de la CMS ante la Comisión Ballenera Internacional y contactos con organismos internacionales mediante la participación en los talleres sobre ruido submarino organizados por la CBI y la NOAA, que se celebraron en mayo de 2013 y agosto de 2014, respectivamente.
 - Ayuda al Oficial de Mamíferos Marinos de la CMS en la preparación del aviso de licitación de 2014 para los informes de evaluación de desechos marinos, se proporcionaron documentos de información y se revisaron los proyectos finales de informe
- **Delitos contra la fauna y flora silvestres:** Ayuda a la Unidad Terrestre de la CMS en el seguimiento, a nivel del PNUMA y de los Estados Unidos de América, de las actualizaciones de temas sobre delitos contra la fauna y flora silvestres y el tráfico ilícito de las mismas. Ayuda en la preparación de la resolución de la CMS sobre delitos contra la fauna y flora silvestres.
- **Biodiversidad marina en alta mar:** Promoción de las oportunidades de participación en las actividades relacionadas con el alta mar de la Comisión Mundial sobre los Océanos, incluida la función de enlace con la Alianza mundial a favor de los océanos/Banco Mundial (GPO).
- **ACAP:** Apoyo al ACAP, que incluye la participación de la parte interesada de los Estados Unidos de América, la formación de coaliciones, los informes y las preparaciones para la misión del Secretario Ejecutivo del ACAP a Washington.

- **Leopardo de las nieves:** Reunión con representantes del Banco Mundial para apoyar la difusión de la iniciativa para la conservación del leopardo de las nieves, con posterioridad a la cumbre de Bishkek, así como labores de enlace con el Fondo Mundial para la Naturaleza para explorar oportunidades (por ejemplo, derecho al libre tránsito en la naturaleza)
- **Iniciativas relacionadas con los corredores aéreos:** Apoyo técnico y coordinación para la asociación CMS/WHMSI en el hemisferio occidental.

Recomendaciones – De cara al futuro

16. Reconociendo los importantes avances ya alcanzados en favor de crear una mayor conciencia y promover el apoyo de los Estados Unidos de América a la CMS, se recomendó que la CMS continúe su vínculo con Washington habida cuenta del éxito obtenido en los últimos tres años. También se alentó a la CMS a que considere el aprovechamiento de algunas de las oportunidades que el Oficial de Washington ha determinado, así como los vínculos de colaboración y los actuales acontecimientos, según se indica a continuación:

- **Cumplir las recomendaciones que figuran en el proyecto de resolución CMS sobre gestión de desechos marinos** formalizando los acuerdos de trabajo con la CBI y otros organismos internacionales, incluidos el PNUMA, la FAO y la OMI, mediante la creación de un grupo de trabajo interinstitucional en el marco de la Asociación Mundial para la Basura Marina.
- Considerar la participación en el proceso de elaboración y aplicación del plan de trabajo **PNUMA/ CAFF relativo a los corredores aéreos árticos de las Américas**, según el plan de trabajo conjunto entre la CMS y la CAFF (Resolución 10.10). El Oficial de Washington ha obtenido del PNUMA una financiación de 40.000 dólares de los Estados Unidos de América durante un periodo de cuatro años para dirigir un proyecto sobre la creación de opciones de gestión institucional transfronteriza para la conservación de las aves migratorias del Ártico, en colaboración con miembros del CAFF en el Servicio Canadiense de la Fauna y Flora Silvestres y el USFWS. Actualmente, la CMS apoya el desarrollo del Índice de Tendencias de las Especies del Ártico para la CAFF. Además, los esfuerzos en el Marco de Corredores Aéreos para las Américas podrían integrarse satisfactoriamente en las metas del proyecto AMBI.
- Continuar el apoyo a la aplicación del Marco de Corredores Aéreos para las Américas como parte del programa mundial de la CMS relativo a los corredores aéreos y ayudar en el suministro de respaldo institucional a la WHMSI para ejecutar el plan de trabajo previsto.
- Aprovechar las oportunidades desarrolladas con la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA)
- Colaboración con la NOAA respecto de las actividades del memorando de entendimiento sobre los cetáceos de las Islas del Pacífico en respaldo del plan de conservación de las ballenas y los delfines, y en asociación con el oficial de recaudación de fondos de la CMS y el SPREP.

- Finalizar el registro de la CMS en la base de datos de Grants.gov de los EE. UU. que requiere la verificación formal del código de entidad comercial y gubernamental (CAGE) por parte de la base de datos del Sistema para la Gestión de Subvenciones (SAM) de los Estados Unidos de América. Dicho código es esencial para solicitar futuras subvenciones de agencias gubernamentales de ese país (por ejemplo, USAID, Departamento de Estado, NOAA, EPA, USDA, USFS). La obtención del código referido podrá facilitar otras posibilidades de financiación para la CMS o sus asociados.
- Aprovechar oportunidades de financiación dentro del sector contra el comercio ilícito de fauna y flora silvestres, trabajando más estrechamente con el PNUMA, CITES, el PNUD y ONG claves con el WWF, WCS, AWF, Wild Aid e ICCF, al igual que con instituciones como el Banco Mundial y el FMMA. En especial, la CMS debería aprovechar los recursos de financiación disponibles a través de los Estados Unidos de América y el FMMA para apoyar las actividades que abordan los delitos contra la flora y fauna silvestres.